

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/426/Add.1  
8 de septiembre de 2004

(04-3748)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

## ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN FACILITADA POR LOS MIEMBROS

JAPÓN

### Addendum

La presente comunicación, de fecha 30 de agosto de 2004, se distribuye a petición de la delegación del Japón.

## **I. COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA EN MATERIA DE DERECHOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**

### **1. Contribuciones voluntarias a los fondos fiduciarios del Japón en la OMPI**

Desde 1987 el Gobierno del Japón ha realizado contribuciones voluntarias en la esfera de la propiedad industrial a la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI). Los "fondos fiduciarios del Japón en la OMPI" en la esfera de la propiedad industrial se establecieron con esas contribuciones voluntarias y se utilizan todos los años para financiar varios proyectos destinados a Estados miembros de la OMPI en la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), por ejemplo, la celebración de conferencias o simposios en las oficinas de la propiedad intelectual, la aceptación de pasantes y estudiantes que llevan a cabo trabajos de investigación en la esfera de los derechos de propiedad intelectual, el envío de funcionarios de la Oficina de Patentes del Japón (OPJ) y la prestación de asistencia para la automatización y modernización de las oficinas de la propiedad intelectual. Los fondos voluntarios correspondientes al ejercicio económico japonés de 2004 ascienden a 178,21 millones de yenes japoneses.

### **2. Desarrollo de recursos humanos**

#### **a) Programa de formación**

Con el fin de prestar asistencia a los países en desarrollo que han contraído la obligación de aplicar el Acuerdo sobre los ADPIC, el Japón ha recibido con frecuencia pasantes. Entre abril de 1996 y marzo de 2004, el Japón recibió 1.854 pasantes de sectores públicos y privados procedentes principalmente de 42 países y una economía de la región de Asia y el Pacífico. Teniendo presente el objetivo de la aplicación eficaz de la legislación, el Japón tiene previsto proseguir en el futuro sus actividades de desarrollo de recursos humanos, sobre todo en la esfera de la observancia de los derechos de propiedad intelectual.

i) Programas de formación para funcionarios gubernamentales

La OPJ ha organizado cursos de formación colectiva en materia de derechos de propiedad industrial para funcionarios gubernamentales. En el ejercicio económico de 2003, se organizaron los seis cursos de formación colectiva siguientes:

*Para miembros del APEC*

- El "Curso de formación en grupo sobre propiedad intelectual para países del APEC" es un curso de un mes de duración destinado a funcionarios administrativos que trabajen en sectores relacionados con los derechos de propiedad intelectual y a examinadores de derechos de propiedad intelectual. Los pasantes se dividen en tres grupos, según sus especialidades: administración, patentes y marcas de fábrica o de comercio.
- El "Curso de formación sobre propiedad intelectual para jueces tailandeses" es un curso de tres semanas de duración para jueces que entienden principalmente de procesos civiles sobre propiedad intelectual en Tailandia.

Imparte estos cursos de formación el Organismo de Cooperación Internacional del Japón (JICA) en cooperación con la OPJ y el Centro de Propiedad Industrial para Asia y el Pacífico (APIC) del Instituto de Invenciones e Innovaciones del Japón (JIII).

*Para la región de la CESPAP*

- El "Curso de formación sobre la observancia de los derechos de propiedad intelectual financiado con fondos fiduciarios del Japón en la OMPI" es un curso de dos semanas de duración destinado a altos funcionarios encargados de la observancia de los derechos de propiedad intelectual en organismos gubernamentales relacionados con la observancia.
- El "Curso de formación sobre el uso de tecnología de la información en la administración de la propiedad intelectual financiado con fondos fiduciarios del Japón en la OMPI" es un curso de dos semanas de duración destinado a altos funcionarios de oficinas de la propiedad intelectual encargados de las cuestiones relacionadas con la tecnología de la información.
- El "Curso de formación sobre prácticas de examen en materia de propiedad industrial financiado con fondos fiduciarios del Japón en la OMPI" es un curso de tres semanas de duración destinado a examinadores en el ámbito de los derechos de propiedad intelectual. Los pasantes se dividen en tres grupos, según sus especialidades: patentes, dibujos y modelos industriales, y marcas de fábrica o de comercio.
- El "Programa de formación en administración de la propiedad industrial financiado con fondos fiduciarios del Japón en la OMPI" es un curso de dos semanas de duración destinado a altos funcionarios de las oficinas de la propiedad intelectual encargados de la administración general y la planificación de políticas.

Esos cuatro cursos de formación son gestionados por la OPJ y organizados por la OMPI en cooperación con el Centro de Propiedad Industrial para Asia y el Pacífico del Instituto de Invenciones e Innovaciones del Japón.

## ii) Programas de formación para los sectores privados

La OPJ organiza también los siguientes cursos de formación en grupo sobre derechos de propiedad industrial para estudiantes en prácticas del sector privado:

*Para economías pertenecientes al APEC*

## - "Curso de formación en derechos de propiedad industrial para ejecutivos"

Los pasantes de este curso de dos semanas de duración incluyen a ejecutivos del sector privado, administradores y asesores en cuestiones de propiedad intelectual.

## - "Curso de formación en materia de derechos de propiedad industrial para profesionales experimentados de la propiedad intelectual"

Los pasantes de este curso de tres semanas de duración son profesionales de la propiedad intelectual en el sector privado, instituciones de investigación, abogados de patentes y/o abogados especializados en propiedad intelectual, y funcionarios ejecutivos con cargos directivos en organizaciones que promueven la propiedad intelectual.

## - "Curso de formación en derechos de propiedad industrial para abogados"

Los pasantes de este curso de tres semanas de duración incluyen a abogados de patentes y/o abogados especializados en propiedad intelectual y profesores de derecho.

## - "Curso de formación en derechos de propiedad industrial para formadores"

Los pasantes de este curso de tres semanas de duración son profesores universitarios y personas que se dedican a la promoción del sistema de DPI en organizaciones no gubernamentales por medio de conferencias.

## - "Curso de formación en derechos de propiedad industrial para expertos en patentes"

Los pasantes de este curso de tres semanas de duración incluyen a profesionales de las patentes en el sector privado o en institutos, abogados de patentes y/o abogados especializados en propiedad intelectual y funcionarios ejecutivos con cargos directivos en organizaciones que promueven la propiedad intelectual.

## - "Curso de formación en derechos de propiedad industrial para ejecutivos chinos"

Los pasantes de este curso de dos semanas de duración son ejecutivos del sector privado, administradores y asesores en temas de propiedad intelectual en China.

*Para economías no pertenecientes al APEC*

## - "Programa de formación en administración de la propiedad industrial"

Los pasantes incluyen a individuos con cargos directivos intermedios y superiores o puestos equivalentes en el sector privado, estudios de abogados, institutos de investigación y organizaciones docentes. El curso tiene una duración de dos semanas.

Estos cursos de formación son organizados por el Centro de Propiedad Industrial para Asia y el Pacífico del Instituto de Invenciones e Innovaciones del Japón, con ayuda de la Asociación de Formación Técnica Exterior.

b) Becas a largo plazo

En el marco del proyecto de becas a largo plazo, financiado con fondos fiduciarios del Japón en la OMPI en el ejercicio económico de 2003, se invitó a dos pasantes, uno de Bangladesh y otro de Indonesia, a visitar el Japón para estudiar cuestiones relacionadas con la propiedad intelectual durante un período de seis meses. En el ejercicio económico de 2003 la OPJ aceptó a un pasante de China por unos seis meses, en el marco de un proyecto independiente.

c) Seminario sobre derechos de propiedad intelectual para miembros de asociaciones de alumnos

La OPJ sugiere a los pasantes que se establezca una asociación de alumnos para ayudar a divulgar información sobre los sistemas de propiedad intelectual en sus países de origen y para mantener informados a los miembros de la asociación sobre las novedades en materia de propiedad intelectual. La OPJ llevará a cabo seminarios de seguimiento en diversos países asiáticos para quienes hayan completado un programa de formación con el fin de preservar los conocimientos adquiridos en los programas de formación y contribuir al desarrollo de los recursos humanos.

Cuando la OPJ recibe de una asociación de alumnos una solicitud de asistencia para llevar a cabo un seminario sobre propiedad intelectual, le proporcionamos los siguientes tipos de asistencia: ayuda financiera para hacer frente a los costos de la celebración del seminario y el envío de oradores japoneses al acto.

En el ejercicio económico de 2003 se celebraron seminarios de asociaciones de alumnos en Malasia, Tailandia, Indonesia y Viet Nam.

d) Seminario sobre derechos de propiedad intelectual para el personal encargado de la observancia de la propiedad intelectual

La OPJ organiza seminarios sobre la observancia como programa de formación para países en desarrollo. El seminario sobre la observancia en China tuvo como objetivo desarrollar recursos humanos para la observancia de los derechos de propiedad intelectual y apoyar la difusión de los sistemas relacionados con los derechos de propiedad intelectual, así como efectuar las aclaraciones pertinentes al respecto, en China. El programa del seminario incluía conferencias sobre los derechos de propiedad intelectual, la importancia de la protección de los derechos de propiedad intelectual y el intercambio de información.

En el ejercicio económico de 2003, el seminario se celebró en China en marzo de 2003.

e) Misiones de expertos

La OPJ envía funcionarios en calidad de expertos, así como instructores de seminarios que están especializados en diversas esferas relacionadas con los derechos de propiedad intelectual, durante períodos que en general tienen una duración aproximada de dos semanas, con cargo a los fondos fiduciarios del Japón en la OMPI y en el marco de un programa del JICA. Esos expertos se encargan principalmente de proporcionar formación *in situ* sobre prácticas de examen, informatización, etc.

El JICA envía también funcionarios de la OPJ en calidad de expertos a largo plazo, para que se ocupen de los proyectos de cooperación técnica del JICA, cuyas actividades se ejecutan en las

oficinas de la propiedad intelectual de los respectivos países receptores, y de expertos en la administración de los derechos de propiedad industrial.

En el ejercicio económico de 2003, se enviaron tres expertos en el marco del programa de la OMPI y seis expertos en el marco del programa del JICA (cinco de ellos a largo plazo y uno a corto plazo).

f) Simposios

En el siguiente cuadro figuran los principales simposios y eventos similares financiados con fondos fiduciarios del Japón en la OMPI y realizados en el ejercicio económico de 2003.

<b>Denominación</b>	<b>Lugar/Fecha</b>	<b>Tema</b>	<b>Participantes</b>
Curso de formación regional de Asia y el Pacífico de la OMPI	República de Corea septiembre de 2003	Apoyo a la enseñanza/capacitación para formadores e instructores en propiedad intelectual	29 participantes de 22 países de la región de Asia y el Pacífico y participantes locales
Taller subregional asiático de la OMPI	Indonesia octubre de 2003	Los beneficios de los sistemas de Madrid y La Haya para los países en desarrollo	22 participantes de 11 países de la región de Asia y el Pacífico y participantes locales
Simposio regional de Asia y el Pacífico de la OMPI	India noviembre de 2003	La protección de las indicaciones geográficas	34 participantes de 20 países de la región de Asia y el Pacífico y participantes locales
Taller regional de Asia y el Pacífico de la OMPI	Tailandia marzo de 2004	Los beneficios económicos de la protección de las marcas de fábrica o de comercio, incluyendo las marcas registradas y el papel de los sistemas internacionales de protección	38 participantes de 22 países de la región de Asia y el Pacífico y participantes locales
Taller nacional de la OMPI	Viet Nam julio de 2004	La observancia de los derechos de propiedad intelectual	36 participantes de 21 países de la región de Asia y el Pacífico y participantes locales

### **3. Informatización y tratamiento de la información**

a) Proyecto de Modernización de la Administración de la Propiedad Industrial en Filipinas

De mayo de 1999 a mayo de 2003, la OPJ llevó a cabo la transferencia de tecnología y desarrolló recursos humanos para la modernización de los procedimientos de administración de los derechos de propiedad industrial de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Filipinas, a través del establecimiento de la base de datos, el sistema aplicable a la ley antigua, el PCT y el procedimiento de administración de patentes.

b) Proyecto de Modernización de la Administración de la Propiedad Industrial en Viet Nam

De abril de 2000 a junio de 2004 la OPJ realizó la "Modernización de la Administración de la Propiedad Industrial en Viet Nam", un proyecto de cuatro años para la modernización del procedimiento administrativo en la Oficina Nacional de la Propiedad Industrial de Viet Nam. Este proyecto tuvo por objeto desarrollar recursos humanos a través de la automatización de los trabajos administrativos.

c) Proyecto de Centro de Información sobre los Derechos de Propiedad Industrial (IPIC) en Tailandia

La cooperación de la OPJ con el JICA ayudó a establecer el Centro de Información sobre los Derechos de Propiedad Industrial (IPIC) en el Departamento de la Propiedad Intelectual de Tailandia en 1995. La OPJ contribuyó a crear un sistema de automatización de los derechos de propiedad industrial y prestó ayuda, hasta junio de 2000, para promover y proporcionar a los usuarios información sobre los derechos de propiedad industrial.

d) Apoyo prestado a la utilización de la tecnología de la información mediante estudios de desarrollo del JICA en Malasia

La OPJ también lleva a cabo, en cooperación con el JICA, estudios de desarrollo, como el relativo a la construcción de un sistema de dibujos y modelos industriales para la Corporación de la Propiedad Intelectual de Malasia.

e) Suministro de resúmenes de patentes del Japón ("Patent Abstracts of Japan (PAJ)") en CD-ROM

Desde 1995 la OPJ ha estado suministrando a unas 85 oficinas nacionales y otras organizaciones de todo el mundo el sistema PAJ, que es una recopilación de resúmenes traducidos al inglés de solicitudes de patentes japonesas, en formato CD-ROM.

f) Proyecto para publicar (en inglés y japonés) las leyes y reglamentos sobre propiedad intelectual vigentes en diversos países

A fin de prestar asistencia a las oficinas de la propiedad intelectual de los países en desarrollo en los que se están estableciendo leyes nacionales sobre los derechos de propiedad intelectual, la OPJ ha participado en el "Proyecto para facilitar a la recopilación de información relacionada con los sistemas extranjeros de derechos de propiedad industrial". En el marco de este programa, las leyes y los reglamentos relacionados con los derechos de propiedad industrial de los principales países desarrollados y en desarrollo se traducen al inglés, en caso necesario, y de 1997 a 2003 se publicaron en formato CD-ROM con índices para realizar búsquedas.

A partir de 2004, la OPJ publica las leyes y reglamentos de diversos países y regiones en su sitio Web.

#### **4. Asistencia en materia de búsqueda y exámenes**

Búsquedas de la OMPI sobre el estado de la técnica para los países en desarrollo

La OPJ suministra informes de búsqueda sobre el estado de la técnica a las oficinas de la propiedad industrial o los institutos de investigación de los países en desarrollo que los solicitan por conducto de la Oficina Internacional de la OMPI.

La OPJ preparó informes de búsqueda solicitados en relación con aproximadamente 100 solicitudes en el ejercicio económico de 1998, y los envió a los países en desarrollo interesados por intermedio de la Oficina Internacional de la OMPI.

## II. COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA EN MATERIA DE DERECHO DE AUTOR

La Oficina de Derecho de Autor del Japón (ODAJ) ha planificado y llevado a cabo los siguientes programas con miras a contribuir al desarrollo de los sistemas de derecho de autor de los países en desarrollo, así como al fortalecimiento de la cooperación regional entre los países de Asia y el Pacífico.

### 1. Programa APACE

Este programa, denominado "Programa APACE (Programa de mejora de los sistemas de protección del derecho de autor en Asia y el Pacífico)", se inició en 1993 en cooperación con la OMPI, teniendo como objetivo los países de Asia y el Pacífico. El Programa APACE consta de las seis actividades siguientes:

#### a) Simposio regional anual (desde 1993)

Año	Lugar	Participantes
2001	Guangzhou, China	160 participantes de 24 países
2001	Mumbai, India	80 participantes de 18 países
2003	Yakarta, Indonesia	120 participantes de 23 países

#### b) Programa de formación en Tokio, Japón (desde 1994)

Año	Participantes
2000	14 pasantes de Camboya, China, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Malasia, Mongolia, Nepal, Pakistán, Sri Lanka, Tailandia, Vanuatu y Viet Nam
2001	17 pasantes de China, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Malasia, Mongolia, Pakistán, Samoa y Tailandia
2002	10 pasantes de Brunei Darussalam; China; Fiji; Filipinas; Lao, R.D.P.; Myanmar; Nepal; Tailandia y Viet Nam
2003	12 pasantes de Brunei Darussalam; Camboya; China; Fiji; Filipinas; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Myanmar; Sri Lanka; Tailandia y Viet Nam

#### c) Seminario subregional (desde 1995)

Año	Lugar	Participantes
2000	Apia, Samoa	50 participantes de 13 países

#### d) Misiones de expertos (desde 1999)

Este programa se inició en 1999 con la finalidad de prestar asistencia a los países para el desarrollo y el fortalecimiento de la infraestructura en materia de protección y gestión del derecho de autor y derechos conexos.

<b>Año</b>	<b>Lugar</b>
2000	Samoa y Sri Lanka
2001	Mongolia
2002	Fiji
2003	Indonesia, Mongolia y Viet Nam

e) Formación en gestión colectiva

Este programa se inició en 2000, y su finalidad es formar en el lugar de trabajo al personal de organizaciones de gestión colectiva o a funcionarios gubernamentales de los países en desarrollo.

<b>Año</b>	<b>País</b>
2000	Filipinas
2001	Indonesia y Mongolia
2002	Bhután, China, Fiji, Filipinas, Sri Lanka y Viet Nam
2003	Bangladesh; Bhután; Brunei Darussalam; Camboya; Lao, R.D.P.; Myanmar; Nepal y Viet Nam

f) Seminario nacional sobre derecho de autor y derechos conexos

Este programa se inició en 2000, y consiste en promover el conocimiento de la protección del derecho de autor y derechos conexos, así como la función que ésta puede desempeñar en el desarrollo cultural y económico de los países en desarrollo.

<b>Año</b>	<b>País</b>
2000	Nepal, Samoa, Sri Lanka e Indonesia
2001	Mongolia
2002	Fiji
2003	Mongolia y Nepal

## 2. Programa de invitaciones de expertos asiáticos en derecho de autor

Este programa se inició en 1996 para invitar cada año a un alto funcionario encargado del derecho de autor de gobiernos de países asiáticos. Se organizan reuniones para disertaciones y debates a las que se invita a expertos japoneses a que compartan información y aprendan uno de otro. Se ha invitado a funcionarios de los siguientes países.

<b>Año</b>	<b>País</b>
2000	China
2002	China
2003	China



### 3. Seminario para Asia y el Pacífico sobre derecho de autor y derechos conexos

Este programa se inició en 1997 para brindar a los expertos de los países de Asia y el Pacífico la oportunidad de intercambiar información y puntos de vista, así como para analizar la adopción en el futuro de posibles posturas y/o medidas regionales comunes. Se organizó con la cooperación del APEC en 2001.

Año	Lugar	Participantes
2000	Tokio, Japón	100 participantes de 25 países y 3 ONG
2001	Tokio, Japón	110 participantes de 20 países (miembros del APEC)
2002	Tokio, Japón	90 participantes de 26 países y 3 ONG
2003	Tokio, Japón	90 participantes de 13 países (ASEAN + 3 miembros)
2004	Tokio, Japón	90 participantes de 12 países (ASEAN + 3 miembros)

### 4. Curso de formación en grupo del JICA

Este curso de capacitación se inició en 1999 en cooperación con la OPJ para contribuir al desarrollo de sistemas de derecho de autor.

Año	Participantes
2000	7 pasantes de Arabia Saudita, Colombia, Islas Salomón, Kenya, Moldova, Papua Nueva Guinea y Perú
2001	7 pasantes de Arabia Saudita, Ghana, Kenya, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú y Vanuatu
2002	7 pasantes de Arabia Saudita, Camboya, China, Kenya, Malawi, Nepal y Viet Nam
2003	6 pasantes de Bhután, Fiji, Indonesia, Myanmar, Panamá y Zambia
2004	7 pasantes de China, Fiji, Ghana, Malasia, Panamá, Tailandia y Zambia

## III. COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

El Gobierno del Japón, por conducto del Fondo Fiduciario del Japón en la UPOV, ha prestado asistencia a un programa que ofrece a los países de Asia seminarios y talleres sobre los sistemas de protección de las obtenciones vegetales.

Los seminarios se han venido celebrando desde el ejercicio económico de 1991 con el fin de contribuir a la promoción y al establecimiento de sistemas de protección de las obtenciones vegetales. Además, desde el ejercicio económico de 1996 se ha establecido el programa de talleres, cuyo objetivo es proporcionar conocimientos prácticos y técnicos para la protección de las obtenciones vegetales. Por otra parte, la reunión técnica regional para el sistema asiático de protección de las obtenciones vegetales se viene celebrando desde el ejercicio económico de 2000 con miras a debatir las cuestiones técnicas regionales y fomentar la cooperación regional en materia de prueba de obtenciones.

A continuación se ofrecen datos sobre los seminarios y talleres celebrados:

Seminarios regionales

<b>Año</b>	<b>Lugar</b>	<b>Participantes</b>
2004	Irán	(Se tiene previsto realizar un seminario regional)

Seminarios nacionales

<b>Año</b>	<b>Lugar</b>
2000	Filipinas, India, Indonesia, Malasia, Singapur y Sri Lanka
2001	India
2002	Camboya y Viet Nam
2003	Camboya; Lao, R.D.P.; Myanmar; Singapur y Tailandia
2004	China (y se tiene previsto realizar un seminario en Malasia)

Talleres

<b>Año</b>	<b>Lugar</b>	<b>Participantes</b>
2000	Japón	10 participantes de China, Filipinas, Indonesia, Malasia, la República de Corea, Tailandia y Viet Nam
2001	China	18 participantes de Filipinas, India, Indonesia, Malasia, Pakistán, la República de Corea, Sri Lanka, Tailandia y Viet Nam
2002	República de Corea	19 participantes de Bangladesh; Camboya; China; Filipinas; India; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Myanmar; Pakistán; Sri Lanka; Tailandia y Viet Nam
2003	Filipinas	17 participantes de Bangladesh; Camboya; China; India; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Mongolia; Myanmar; Nepal; República de Corea; Sri Lanka; Tailandia y Viet Nam
2004	Viet Nam	22 participantes de Bangladesh; China; Camboya; Filipinas; India; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Mongolia; Myanmar; Nepal; Pakistán; la República de Corea; Sri Lanka y Tailandia

Reuniones técnicas regionales

<b>Año</b>	<b>País</b>	<b>Participantes</b>
2000	Japón	10 participantes de China, Filipinas, Indonesia, Malasia, la República de Corea, Tailandia y Viet Nam
2001	China	18 participantes de Filipinas, India, Indonesia, Malasia, Pakistán, la República de Corea, Sri Lanka, Tailandia y Viet Nam
2002	República de Corea	19 participantes de Bangladesh; Camboya; China; Filipinas; India; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Myanmar; Pakistán; Sri Lanka; Tailandia y Viet Nam

<b>Año</b>	<b>País</b>	<b>Participantes</b>
2003	Filipinas	17 participantes de Bangladesh; Camboya; China; India; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Mongolia; Myanmar; Nepal; República de Corea; Sri Lanka; Tailandia y Viet Nam
2004	Viet Nam	22 participantes de Bangladesh; China; Camboya; Filipinas; India; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Mongolia; Myanmar; Nepal; Pakistán; la República de Corea; Sri Lanka y Tailandia

### 1. Curso de formación en grupo del JICA

Este curso de formación del JICA se inició en 2000 en cooperación con el NCSS (Centro Nacional para Semillas y Plántulas o Plantones) con el fin de contribuir a la protección de los derechos de los obtentores.

<b>Año</b>	<b>Participantes</b>
2000	10 pasantes de Bolivia, Brasil, China, Costa Rica, Filipinas, India, Indonesia, Kenya, Tailandia y Viet Nam
2001	10 pasantes de Bangladesh, Bolivia, Filipinas (2), Indonesia, Kenya, Malasia, Tailandia, Viet Nam y Zimbabwe
2002	10 pasantes de Bolivia, China, Filipinas, India, Indonesia, Kenya, Malasia, Pakistán, Tailandia y Viet Nam
2003	10 pasantes de Bangladesh, Bolivia, China, Filipinas, Indonesia, Kenya, Malasia, Mauricio, Tailandia y Viet Nam
2004	11 pasantes de Argentina, Bangladesh, Bolivia, China, Filipinas, Kenya, Malasia (2), Mauricio, Tailandia y Viet Nam

### IV. COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA EN MATERIA DE MEDIDAS EN FRONTERA

A partir del ejercicio económico de 1996, el Ministerio de Hacienda del Gobierno del Japón ofrece un curso de formación sobre medidas en frontera para la observancia de los derechos de propiedad intelectual. El objetivo principal de este programa es facilitar la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC por los funcionarios de aduanas en los países en desarrollo de la región de Asia y el Pacífico. A continuación se ofrecen datos sobre los cursos de formación celebrados desde el ejercicio económico de 2000.

<b>Año</b>	<b>País</b>	<b>Participantes</b>
2000	Japón	8 participantes de China y Viet Nam
2001	Japón	10 participantes de Camboya; Filipinas; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Myanmar y Tailandia
2002	Japón	10 participantes de Camboya; China; Filipinas; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Myanmar y Viet Nam
2003	Japón	18 participantes de Camboya; China; Filipinas; Indonesia; Lao, R.D.P.; Malasia; Papua Nueva Guinea; Tailandia y Viet Nam